

# 行人連繫設施 暢達社區 幸福同行

Pedestrian Connectivity Facilities Connecting Jolly Neighbourhoods



安達臣道石礦場用地發展所建設的12組行人連繫設施，方便市民穿梭觀塘、秀茂坪與安達臣，令街坊市民更快捷、更直接通行至各大地標、商場、學校及社區設施。道路更暢順，接駁更方便，以「輕鬆樂行」的新體驗，「宜上宜樂」，縱橫穿梭！既可建立健康的步行模式出行，同時減少對車輛的倚賴，提升大家的幸福感及建立對社區的歸屬感。

The 12 pedestrian Connectivity Facilities developed under the Anderson Road Quarry Site project enhance daily travel between Kwun Tong, Sau Mau Ping, and Anderson, offering quicker, more direct access to key landmarks and community facilities. With smoother routes and better connections, residents can enjoy a more pleasant walking experience, supporting well-being and fostering a stronger sense of community and improving overall neighbourhood accessibility for everyone.

12 組行人  
連繫設施  
如何為居民帶來方便





## 中秋追月「樂」團圓 MID-AUTUMN JOLLY GATHERING



沿著山勢規劃而興建12組行人連繫設施，設計概念旨在方便市民「上山落山」及「行上行落」。「行上行落」諧音「樂」，取「快樂」之意，「宜上宜樂」就此誕生！

「宜上宜樂」加強了安達臣、秀茂坪及觀塘區居民的往來。各連繫設施佈置了方向指示牌，及由工程獅帶出多句生活標語，指導市民善用行人連繫設施往返新社區及鄰近配套。

The project includes 12 Pedestrian Connectivity Facilities along that make uphill and downhill travel easier. The Chinese phrase for "going up and down" is a homophone of "joy", inspiring the name "Jolly Up". This initiative enhances connectivity among Anderson, Sau Mau Ping, and Kwun Tong. Directional signage and messages from Ir Leo are provided to guide the public in using the facilities to access the new community and nearby amenities.



## 新春「樂薈里」 CHINESE NEW YEAR . JOLLY ANDERSON WAY

土木工程拓展署東拓展處處長梁中立先生，率領其項目團隊，聯同觀塘民政事務專員何立基先生，於連接安達臣、安達邨及寶達邨的天橋上的「樂薈里」合影，與市民一起歡度新春、互賀新年。

Mr. LEUNG Chung Lap, JP, Project Manager of East Development Office, CEDD, led his team alongside Mr. HO Lap Ki, JP, District Officer (Kwun Tong), to greet the public and wish them a Happy Lunar New Year at "Jolly Anderson Way".



## 「宜上宜樂」節日佈置 JOLLY UP FESTIVAL DECORATION

「宜上宜樂」致力推動市民實踐減碳生活，打造「幸福出行」。工程獅特別藉多個歡樂日子設置節日佈置，與市民共享滿滿的幸福感。讓我們一同回顧這些精美的佈置吧！

"Jolly Up" is dedicated to promoting a low-carbon lifestyle and creating a "Happy Commute" for the public. To celebrate the festive season, a variety of decorations to featuring Ir Leo share the joyful atmosphere with the community. Let's take a look back at these beautiful festive displays together!





## 安達臣道石礦蓄洪湖公園

安達臣道石礦蓄洪湖公園是香港首個兼具防洪與康樂用途的湖泊公園。預計將於年內開放。

廣闊的蓄洪湖具防洪功效，湖畔草坪可淨化空氣，為市民提供舒適的休憩空間。配合湖中浮橋、環湖徑及湖邊觀景台等休閒設施，絕對是親近自然的假日好去處，安達臣道石礦蓄洪湖公園充分體現藍綠排水建設與可持續發展的理念。**敬請期待！**

### ANDERSON ROAD QUARRY FLOOD LAKE PARK

Anderson Road Quarry Flood Lake Park is Hong Kong's first lake park that combines flood control and recreation. It is expected to open to the public in this year.

In addition to its flood mitigation function by the park's expansive flood lake, lakeside lawn will help purify the air, and provide a comfortable space for the public to relax. With leisure facilities such as float bridge, lakeside trail and viewing decks, it will be an ideal getaway for connecting with nature, reflecting the concept of Blue-Green Drainage Infrastructure and sustainable development.

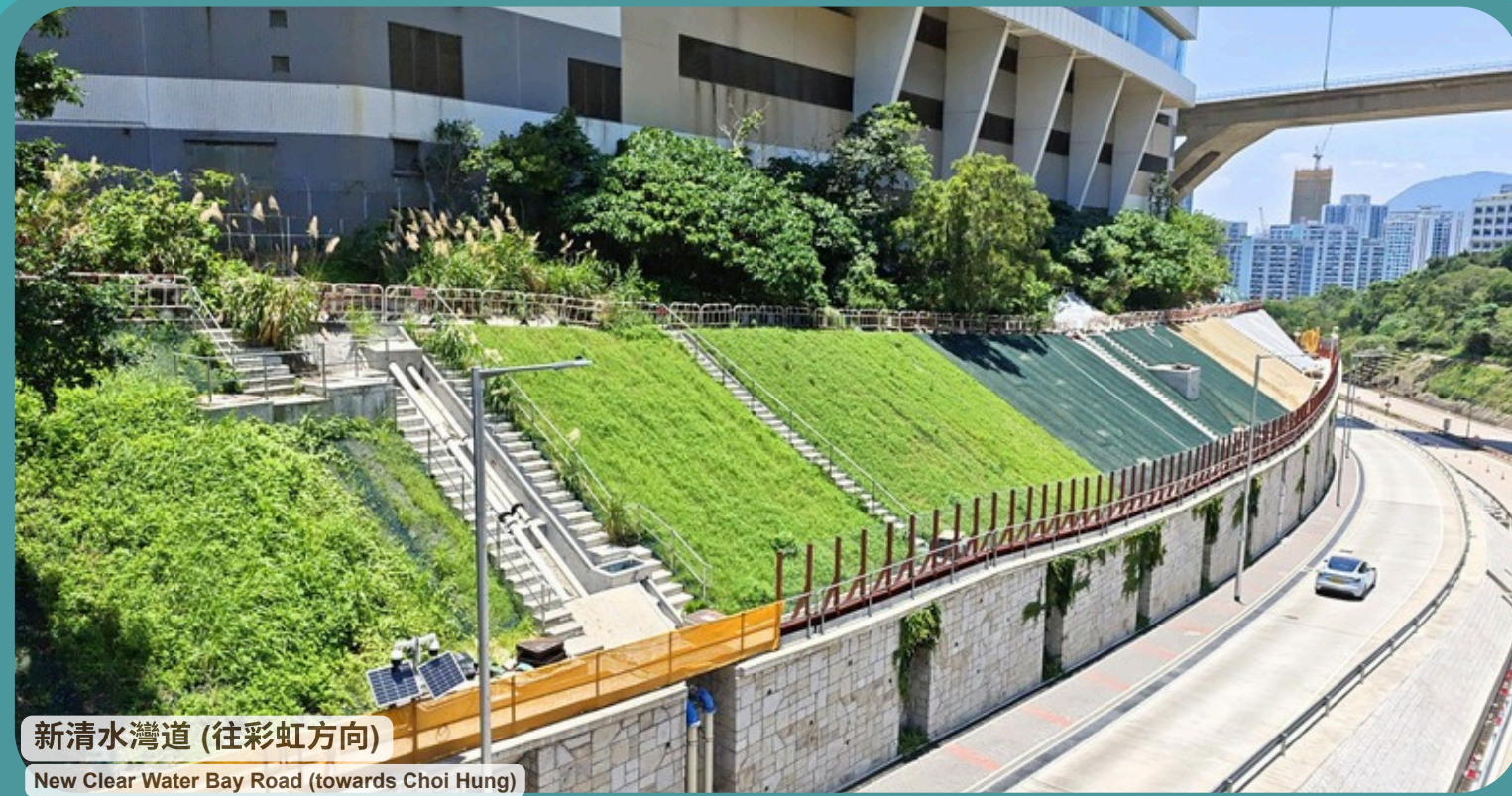
蓄洪湖公園  
栽種喬木、灌木及  
水生植物



蓄洪湖公園  
湖畔草坪  
淨化空氣，提供自然休憩空間



蓄洪湖公園  
儲存約  
**24,000**  
立方米雨水之餘作  
休憩公園



新清水灣道 (往彩虹方向)  
New Clear Water Bay Road (towards Choi Hung)

## 優化道路 連繫社區 便民利民 暢達無阻

CONVENIENT ROADS  
SEAMLESS JOURNEYS

### 新清水灣道優化工程

新清水灣道的擴闊工程已分階段完成。順利邨道支路與新清水灣道(往彩虹方向)的永久交通匯合安排及行人路已於2025年10月10日全面實施。

位於利恒樓旁的新清水灣道隔音罩及隔音屏的鋼結構安裝工程已於2025年第四季展開。而隔音屏的安裝工程亦已於2026年第二季展開，整個隔音罩及隔音屏將於2026年第四季完工。

為配合餘下鋼結構及隔音屏的安裝工作，新清水灣道往西行車道於夜間將會臨時改道至順利邨道。該臨時交通安排預計於2026年第三季實施。

### NEW CLEAR WATER BAY ROAD IMPROVEMENT WORKS

The widening of New Clear Water Bay Road has been completed in phases. The permanent traffic merging arrangement and footpath of the Shun Lee Tsuen Road Slip Road into New Clear Water Bay Road towards Choi Hung was commissioned on 10 October 2025.

Noise barrier structure erection and panel installation have been began in Q4 2025 and Q2 2026 respectively, with targeted overall completion in Q4 2026.

To facilitate the installation of remaining steel structures and noise barriers panels, westbound traffic on New Clear Water Bay Road will be temporarily diverted to Shun Lee Tsuen Road during nighttime in Q3 2026 tentatively.





# 道路改善工程

ROAD IMPROVEMENT WORKS

未來預想圖

Future Rendering



清水灣道與安秀道路口 (往西貢方向)

Junction of Clear Water Bay Road and On Sau Road (towards Sai Kung)

位於清水灣道與安秀道路口的隔音屏障和半密封式隔音罩的鋼結構安裝工程已於2025年第四季進行。隔音板安裝工程將於2026年年中展開，整個隔音屏障和半密封式隔音罩工程預計於2026年第四季完工。為減少對交通的影響，有關組裝工程須於夜間進行，並封閉部份清水灣道的行車線及實施相應的臨時交通安排。有關地點會設置適當交通指示牌。

At the junction of Clear Water Bay Road and On Sau Road, the installation of steel structures for the noise barrier and semi-enclosure commenced in Q4 2025. The installation of noise barrier panels will commence in mid-2026, and the construction is targeted to be completed in Q4 2026. To minimize the impact on traffic, the installation works for the noise barrier and semi-enclosure will be carried out at nighttime. Section of Clear Water Bay Road will be temporarily closed and temporary traffic arrangements will be implemented accordingly. Appropriate traffic signs will also be placed at the relevant locations.



為改善清水灣道與安秀道路口一帶交通情況，位於清水灣道近飛鵝山道的新掉頭設已於2023年10月2日開放予公眾使用。該路段已進行綠化及環境美化工程，每當駕駛者經過，可見盈盈綠意圍繞「歡迎蒞臨西貢區」裝置。

To improve traffic flow at the junction between Clear Water Bay Road and On Sau Road, the new U-turn facility near Fei Ngo Shan Road was commissioned on 2 October 2023. Greening and environmental beautification works have also been completed.



# 連德道新行車天橋工程

NEW VEHICULAR BRIDGE ON LIN TAK ROAD UNDER CONSTRUCTION

新行車天橋未來預想圖

Future Rendering



由連德道通往秀茂坪道一條約390米長的新行車天橋現正興建中。

新行車天橋預計於2027年投入啟用，其時由連德道通往秀茂坪道、及由秀茂坪道右轉往將軍澳道(往觀塘方向)的路口將會由燈號控制改為無阻行車，使往來安達臣區更為順暢。項目完成後，可改善區內道路網絡，紓緩交通擠塞，並縮短由秀茂坪道前往將軍澳道一帶駕駛者的等候時間。

工程期間，項目團隊曾遇到多項挑戰，包括打鑿岩石較預期堅硬、出現未能預見的地下情況，例如未有記錄的地下設

施，以及岩層位置較預期深等等。項目團隊已投入大量時間進行地下設施改道、調整天橋設計，並增加施工時間、人手及機械設備，以盡快完成此行車天橋工程。



A new about 390-metre vehicular bridge connecting from Lin Tak Road to Sau Mau Ping Road is under construction.

The bridge is expected to be commissioned in 2027. When commissioned, junction from Lin Tak Road to Sau Mau Ping Road and right-turning traffic from Sau Mau Ping Road onto Tseung Kwan O Road towards Kwun Tong will be converted from signal-controlled to free-flow traffic, improving the traffic to and from the Anderson Area. The project will enhance the local traffic network, ease congestion, and reduce waiting time for motorists travelling from Sau Mau Ping Road onto Tseung Kwan O Road.

During construction, the project encountered harder-than-expected rock and unforeseen ground conditions, including uncharted underground utilities and a deeper-than-expected rock head. The project team diverted utilities, enhanced the vehicular bridge design, and increased working hours, manpower and equipment, with an aim to catch up the progress.

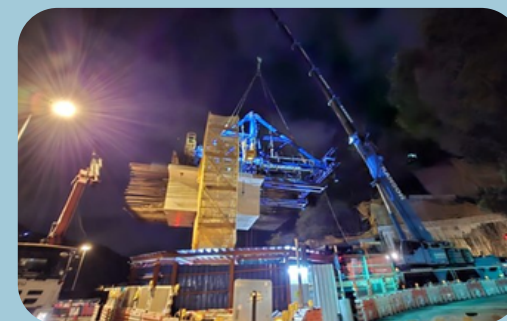
## 行車天橋安裝進展

THE PROGRESS OF VEHICULAR BRIDGE INSTALLATION

考慮了建造成本、日常交通的影響、施工安全及道路使用者安全等多項因素，項目團隊採用平衡懸臂施工法配合現澆式移動模架建造行車橋。此方法可讓每對移動模架能從橋跨對稱且逐步向外推進。

為保障公眾安全，移動模架推進期間，其下方範圍須全封閉，因此將軍澳道西行線需於午夜間暫時封閉。為減少對市民影響，並維持將軍澳區與九龍之間的交通，項目團隊實施大型臨時交通安排，包括東行線逆線行車，以保持雙向通行。

Taking into account of construction cost, impact to daily traffic, site safety and road user safety, the balance cantilever construction with in-situ Form Traveller was adopted. Cantilevered construction is allowed by moving each pair of form-travellers farther away from a pier in tandem. However, to ensure upmost level of public safety during the launching of the form travellers, the area beneath must be fully closed off. Hence, a substantive temporary traffic arrangement was adopted during midnight to maintain traffic between Tseung Kwan O and the Kowloon district.





「項目管理成就大獎 2025」建築/工程範疇獎項  
Hong Kong Institute of Project Management



# 可持續發展社區 設計的肯定

## Recognition for Sustainable Community Design

安達臣道石礦場用地發展項目不但於2024年獲由聯合國人類住區規劃署、國際展覽局及上海市人民政府聯合編撰的《上海手冊》選為全球18個重點可持續發展範例之一！更榮獲 Hong Kong Institute of Project Management 「項目管理成就大獎 2025」建築/工程範疇獎項，肯定土木工程拓展署及項目團隊在可持續城市建設及創新基建方面的專業表現。

The development of Anderson Road Quarry site project was named one of 18 global sustainable development case studies in the 2024 “上海手冊”, jointly published by United Nations Human Settlements Programme. The project also earned the Hong Kong Institute of Project Management’s Construction/Engineering Award 2025, recognizing CEDD and the project team’s excellence in sustainable urban development and innovative infrastructure.



香港電台電視31台節目《政正關你事》重點介紹行人連繫設施「宜上宜樂」！大家都立即睇片體驗「輕鬆樂行」！

The RTHK TV 31 programme “政正關你事” features the Pedestrian Connectivity Facilities “Jolly Up!” Tune in now to experience the joy of walking and discover a new, easy and enjoyable way to get around the city.



節目重溫



**掃不去**  
Jolly Scan for more  
**知更多**

安達臣 Anderson

政正關你事  
Government and You

香港電台 電視 31台 隆重登場

宜上宜樂

嘉賓分享  
建造過程及  
使用感受

24小時熱線 24-hour Hotline / WhatsApp: 9669 7120

電郵 e-mail: spro@arqaecom.com

如欲了解更多關於安達臣道石礦場用地發展計劃，可掃描二維碼或瀏覽網址：  
For more information about the Development of Anderson Road Quarry site please scan the QR code or visit the following link: [www.arqs.hk](http://www.arqs.hk)

